

## Éditorial

**La décision d'accorder le statut d'observateur permanent auprès des Nations Unies au Comité International Olympique le 19 octobre 2009 a reconnu le rôle important que le sport peut jouer dans la contribution à un monde pacifique et meilleur. Avec sa portée mondiale et son langage universel, le sport a un énorme impact sur les communautés en général et sur les jeunes en particulier.**

Cette décision a également reconnu les efforts du CIO pour contribuer à la réalisation des objectifs du Millénaire en faveur du développement fixés par les Nations Unies. Le CIO a identifié les objectifs de développement qu'il pense pouvoir contribuer à faire progresser par le biais du sport et avec ses partenaires, à savoir les Comités Nationaux Olympiques, les Fédérations Internationales et les comités d'organisation des Jeux Olympiques, mais aussi les gouvernements, les programmes et agences des Nations Unies ainsi que les organisations non gouvernementales.

Les trois valeurs fondamentales du Mouvement olympique sont l'excellence, l'amitié et le respect. Outre son effet sur le bien-être physique, le sport peut jouer un rôle important en faveur d'une société plus sûre, plus prospère et plus pacifique, grâce à ses valeurs éducatives et à son réseau mondial. Le sport peut aider à surmonter les divisions culturelles et ethniques, à créer des emplois et des entreprises, à promouvoir la tolérance et la non-discrimination, à renforcer l'intégration sociale et à prôner des modes de vie sains. La Charte olympique stipule : "Le but de l'Olympisme est de mettre le sport au service du développement harmonieux de l'homme en vue de promouvoir une société pacifique, soucieuse de préserver la dignité humaine." Le CIO contribue à cet effort global dans son domaine de compétence, à savoir le sport, mais il ne se résume pas seulement à l'organisation des Jeux Olympiques. Dans ces pages, vous découvrirez toutes nos activités et c'est un plaisir et un privilège que d'être parmi vous.

**Mario Pescante, observateur permanent du Comité International Olympique auprès des Nations Unies.**

## Le président du CIO rencontre Ban Ki-moon



**Le président du Comité International Olympique (CIO), Jacques Rogge, a accueilli en janvier au siège du CIO à Lausanne le secrétaire général des Nations Unies, Ban Ki-moon. Les deux dirigeants ont fait le point sur les activités menées conjointement par leurs organisations en 2010 et réaffirmé leur volonté de participer à plusieurs initiatives utilisant le sport comme vecteur de paix, d'éducation et de développement.**

Le CIO et l'ONU ont renforcé leurs liens en 2010, le CIO assistant pour la première fois à l'Assemblée générale de l'ONU en tant qu'observateur, un statut conféré par l'instance onusienne en octobre 2009 en reconnaissance du partenariat de longue date existant entre les deux organisations et de la contribution du CIO par le sport à la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement.

Ainsi que l'a déclaré le président Rogge à l'issue de la réunion : "Le secrétaire général des Nations Unies et moi-même avons eu une discussion très fructueuse, qui nous a permis de passer en revue les nombreux programmes que nous avons mis sur pied conjointement et d'aborder des questions d'intérêt commun." Et d'ajouter : "En tant qu'organisation sportive mondiale, le CIO a le devoir moral de mettre le sport au service de l'humanité. Cette mission a été réaffirmée lors du Congrès olympique en 2009 à Copenhague, où le secrétaire général de l'ONU a prononcé un discours des plus éloquents. Nous sommes fiers de contribuer, par le sport, aux efforts déployés par la communauté internationale pour atteindre les objectifs du Millénaire pour le développement."

Parmi les priorités à venir, la recherche de solutions afin de faciliter l'accès des athlètes palestiniens et israéliens aux compétitions sportives (voir page 4) et l'adoption par les Nations Unies de la résolution sur la Trêve olympique pour les Jeux Olympiques de 2012 à Londres.

En savoir plus sur la [Trêve olympique](#)  
En savoir plus sur les [initiatives du CIO](#)



### **Mario Pescante**

Mario Pescante est un des quatre vice-présidents du CIO et président de la commission des relations internationales du CIO. Ancien président du Comité National Olympique Italien et des Comités Olympiques Européens, il est membre du CIO depuis 1994. Professeur de sciences naturelles et du droit du sport, M. Pescante est député au Parlement italien depuis 2001 et a été sous-secrétaire d'État chargé du sport de 2001 à 2006. Il préside actuellement la Commission de l'Union européenne du Parlement italien.

En savoir plus sur [M. Pescante](#)

### **Comité International Olympique**

Le Comité International Olympique est l'autorité suprême du Mouvement olympique. Agissant comme un catalyseur de collaboration entre tous les membres de la famille olympique -Comités Nationaux Olympiques, Fédérations Internationales, athlètes, comités d'organisations des Jeux Olympiques, partenaires TOP, diffuseurs et agences des Nations Unies -, le Comité International Olympique (CIO) cultive le succès à travers une série de programmes et de projets qui donnent vie aux valeurs olympiques. Sur cette base, le CIO assure l'organisation régulière des Jeux Olympiques, soutient toutes les organisations membres affiliées au Mouvement olympique et encourage fortement, par des moyens appropriés, la promotion des valeurs olympiques.

## 2e Forum ONU-CIO

**Le 2e Forum international sur le sport, la paix et le développement se tiendra au siège des Nations Unies à Genève les 10 et 11 mai 2011. Organisée cette année conjointement par le CIO et le bureau des Nations Unies pour le sport au service du développement et de la paix, la rencontre associera débats sur l'élaboration des politiques et partage des bonnes pratiques dans ce domaine, renforcera la coopération entre les diverses entités et ouvrira la voie à de nouvelles actions dans ce domaine.**



Cette année, lors des cinq sessions de la Conférence, les deux principaux sujets suivants seront examinés d'un point de vue politique et pratique : le sport comme un catalyseur permettant d'atteindre les objectifs du Millénaire pour le développement, et l'établissement d'une culture de la paix grâce au sport.

En utilisant le sport comme un outil, le CIO et ses partenaires mettent sur pied diverses activités à travers le monde dans des domaines tels que l'aide humanitaire, l'édification de la paix, la parité hommes/femmes, l'environnement et la lutte contre le VIH/Sida, contribuant ainsi à atteindre les objectifs du Millénaire pour le développement.

Suivez les mises à jour [sur l'événement](#)

## Vancouver publie son rapport final sur la durabilité



**Le comité d'organisation des Jeux de 2010 à Vancouver (COVAN) a publié en décembre son rapport final sur la durabilité, lequel montre que ces Jeux étaient beaucoup plus que juste "verts". Le cinquième et dernier des rapports sur la durabilité préparés entre 2005 et 2010 montre les succès et obstacles rencontrés en prélude aux Jeux de 2010, et fait le compte des héritages environnementaux, sociaux et économiques durables que le projet des Jeux laisse à la région hôte.**

Le rapport couvre les six objectifs suivants du COVAN :

- Responsabilité
- Gérance environnementale et réduction de l'impact
- Intégration et responsabilité sociales
- Participation et collaboration de la population autochtone
- Bienfaits économiques
- Le sport pour un mode de vie durable

Dans le cadre de son héritage laissé aux futurs comités d'organisation, le COVAN a mis sur pied un nouveau modèle de gouvernance en termes de durabilité pour toutes les grandes manifestations sportives. Ce modèle comprend des cadres de travail et un Guide de durabilité pour le sport et les événements sportifs. Il a aussi démontré comment les sites peuvent être conçus et construits de façon à limiter l'impact sur l'environnement, dans quelle mesure les partenariats avec les populations autochtones permettent de renforcer les Jeux, de quelle manière les groupes défavorisés sur les plans économique et social ont pu participer et tirer parti de ces Jeux, et enfin de quelle manière les émissions de gaz à effet de serre ont pu être réduites.

Depuis le début des années 1990, le CIO a fait de la protection de l'environnement et du développement durable la troisième dimension du Mouvement olympique, aux côtés du sport et de la culture. La participation du CIO au Sommet de Rio en 1992 a été une étape déterminante dans ce processus et a conduit à l'élaboration de l'Agenda 21 du Mouvement olympique, destiné à la communauté sportive.

Au fil des ans, le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) a largement contribué aux activités menées par le CIO dans le domaine du développement durable et s'est révélé un partenaire fiable pour les comités d'organisation des Jeux Olympiques dans le cadre de l'élaboration et de la mise en œuvre de leur action environnementale. Le comité d'organisation des Jeux de 2012 à Londres est déjà sur la bonne voie en ce qui concerne la réalisation des objectifs de développement durable qui portent notamment sur le changement climatique, les déchets, la biodiversité, l'intégration et les styles de vie sains.

La politique environnementale du CIO cherche à fournir plus de ressources pour le développement durable dans et par le sport aux niveaux national, régional et international, en mettant particulièrement l'accent sur les Jeux Olympiques, pour lesquels le CIO a accéléré l'intégration des principes de développement durable et placé les objectifs/indicateurs de performance au cœur de leur organisation, et sur la sensibilisation des membres du Mouvement olympique. L'objectif du CIO en vue du Sommet Rio +20 est de rallier les partenaires clés des gouvernements, de la famille des Nations Unies, des ONG, du monde des affaires et de

la société civile pour réfléchir à la contribution du sport et des Jeux Olympiques, grâce à leur visibilité et à leur attrait, afin de promouvoir le programme de développement durable.

Lire le rapport intégral [ici](#)

## Conférence de Doha sur le sport et l'environnement

**La 9e Conférence mondiale sur le sport et l'environnement se tiendra à Doha, Qatar, du 30 avril au 2 mai 2011. Placé sous le thème "Pour un avenir plus vert", l'événement est organisé par le CIO en partenariat avec le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) et le Comité Olympique du Qatar.**

Des représentants du mouvement sportif, des organisations écologistes, du milieu universitaire, des gouvernements, des organisations intergouvernementales, du monde des affaires et des médias viendront au Moyen-Orient pour présenter les dernières pratiques exemplaires dans le domaine du sport et de l'environnement, identifier les défis actuels et futurs mais aussi chercher des solutions nouvelles en matière de développement durable à tous les niveaux du sport.



Les points suivants figurent à l'ordre du jour : Comment le sport peut contribuer au Sommet de la Terre Rio +20 en 2012 ; Moyens de mettre en œuvre l'Agenda 21 du Mouvement olympique aussi bien à l'échelon mondial que local ; Rôle du sport pour réaliser l'objectif n°7 (durabilité environnementale) des objectifs du Millénaire pour le développement ; Comment rendre les manifestations sportives durables ; Rôle des olympiens pour promouvoir le respect de l'environnement ; Études de cas des solutions environnementales dans le sport.

Temps fort de la Conférence : la remise du Prix "sport et environnement" 2011 du CIO qui récompense la mise en œuvre d'initiatives exemplaires dans le domaine de la pratique sportive durable et de l'environnement.

La Conférence se tient à point nommé, juste avant le Sommet de la Terre Rio+20 en 2012 et les Jeux Olympiques de Londres qui ont placé la durabilité au cœur des préparatifs. Elle a pour but de réfléchir à la contribution du sport en général, et des Jeux Olympiques en particulier, à la promotion d'un programme de développement durable.

Visitez le site web de la Conférence [ici](#)

Prix "sport et environnement" du CIO [ici](#)



## Premiers Jeux Olympiques de la Jeunesse d'hiver



À moins d'un an des 1ers Jeux Olympiques de la Jeunesse (JOJ) d'hiver, la ville autrichienne d'Innsbruck qui se prépare à ouvrir ses portes aux meilleurs jeunes athlètes d'hiver du monde, bouillonne déjà d'impatience. Le 13 janvier 2012, le stade de Bergisel servira d'écrin à la cérémonie d'ouverture de ces premiers JOJ d'hiver, annonçant ainsi les débuts de dix jours de spectacle sportif de classe mondiale.

En parallèle à ce programme de compétitions, les athlètes prendront part à un programme culturel et éducatif (PCE) unique, qui proposera une grande variété d'initiatives divertissantes et conviviales pour leur faire découvrir les valeurs olympiques, les diverses cultures et d'autres sujets comme le développement durable, les arts et les médias numériques. Plusieurs agences des Nations Unies et d'autres organisations internationales prendront part au PCE et profiteront de cette occasion pour inciter les jeunes participants à devenir des citoyens plus responsables et à s'impliquer dans des activités sociales au sein de leurs communautés.

"Il y a seulement cinq mois, nous célébrons la naissance des Jeux Olympiques de la Jeunesse avec ceux de Singapour 2010", a rappelé le président Rogge alors qu'était lancé en janvier le compte à rebours. «Innsbruck 2012 poursuivra cet élan sur dix journées de compétition pleines d'action. En plus de laisser leur marque dans l'histoire olympique, ces Jeux seront une manifestation mémorable et mobilisatrice pour tous les athlètes et les innombrables jeunes fans du monde entier. "

Innsbruck 2012 rassemblera plus de 1 000 jeunes athlètes qui représenteront leurs pays et concourront dans les sept sports au programme des Jeux Olympiques d'hiver : biathlon, bobsleigh, curling, hockey sur glace, luge, patinage et ski. Et comme à Singapour, de nouvelles épreuves et disciplines ont été intégrées dans le programme des sports : il y aura une discipline combinée de ski de fond et de biathlon, et les femmes seront admises pour la toute première fois au saut à ski olympique.

Comme à Singapour, le président Rogge souhaite que les jeunes participants du monde entier s'épanouissent dans l'atmosphère exceptionnelle des JOJ et remportent avec eux des souvenirs pour la vie entière: "Seuls quelques athlètes ont gagné des médailles, mais tous se sont fait de nouveaux amis. De nombreux athlètes ont rencontré et ont été inspiré par des champions olympiques, mais chacun d'eux a aussi appris ce que devenir un champion exige, aussi bien sur l'aire de jeu qu'en dehors. Ils se sont tous enrichis au contact de leurs pairs et de tant de cultures et d'origines différentes."

En savoir plus sur les Jeux Olympiques de la Jeunesse [ici](#)

Visitez le site web officiel d'Innsbruck 2012 [ici](#)

## Des jeunes s'expriment lors de la Conférence mondiale sur le sport, l'éducation et la culture

La 7e Conférence mondiale sur le sport, l'éducation et la culture qui s'est tenue du 5 au 7 décembre 2010 à Durban, Afrique du Sud, s'est terminée par la tenue d'une passionnante Assemblée des jeunes et l'adoption d'une série de recommandations montrant la voie à suivre. Dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse, la participation des jeunes à cette rencontre a été un formidable succès et il a été suggéré de renouveler l'expérience pour les manifestations à venir.

L'événement, organisé par le CIO en partenariat avec l'UNESCO, a rassemblé des représentants du monde du sport, d'universités, d'ONG, et d'organisations gouvernementales et non gouvernementales. "Donner la parole aux jeunes" fut en effet bien plus que le titre de la Conférence de Durban.

De jeunes athlètes, reporters et ambassadeurs présents aux premiers Jeux Olympiques de la Jeunesse (JOJ) ont pris la parole lors des débats afin de présenter leurs idées et de parler de leur expérience.



Point d'orgue de la Conférence : l'Assemblée des jeunes, qui a réuni des participants aux JOJ originaires de la Barbade, d'Autriche, de Singapour, du Brésil, de Nouvelle-Zélande, de Slovaquie ou encore d'Afrique du Sud, ainsi que des élèves locaux. Bon nombre des jeunes présents aux JOJ ont dit de leur expérience à Singapour qu'elle avait changé leur vie, évoquant les amitiés nouées à cette occasion et les manifestations auxquelles ils ont pris part. Lors de cette session de 90 minutes qui s'est déroulée dans une ambiance festive mais instructive, le programme culturel et éducatif, une initiative révolutionnaire lancée par le CIO, a été salué par l'ensemble des jeunes participants.

Le Mouvement olympique vise à éduquer la jeunesse à travers le sport et ses valeurs. Le CIO a conçu une stratégie à plusieurs niveaux visant à entretenir l'intérêt des jeunes pour le sport, à les encourager à pratiquer une activité physique et à promouvoir une éducation fondée sur des valeurs. Le programme d'éducation aux valeurs olympiques (PEVO) a été conçu pour les enfants et les jeunes, et en pensant surtout aux pays en développement. Le CIO s'est maintenant associé avec l'UNESCO pour mettre ce programme en place à travers son réseau d'écoles conformément au mandat de l'organisation qui consiste à favoriser une éducation de qualité à l'échelle mondiale. Les valeurs olympiques traduisent l'idée du 'sport comme école de la vie', comme le concevaient les fondateurs des Jeux Olympiques modernes.

En savoir plus sur la [Conférence](#)

Lire l'intégralité des [recommandations](#)

En savoir plus sur le [PEVO](#)

## Le CIO et le HCR lancent un programme en Namibie



**Dans le cadre des initiatives qu'il a lancées pour promouvoir le sport comme vecteur de changement social, le CIO s'est associé en décembre 2010 au Haut - Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) afin de lancer un ambitieux programme éducatif et sportif sur trois ans, destiné aux jeunes du camp de réfugiés d'Osire en Namibie.**

Quelque 8 500 personnes vivent actuellement dans ce camp, et 40 % d'entre elles ont entre 10 et 30 ans. Le programme encourage les réfugiés à participer à des activités sportives organisées afin de leur faire oublier les problèmes majeurs qui touchent les jeunes à Osire, à savoir les grossesses précoces, la toxicomanie, et les maladies sexuellement transmissibles telles que le VIH. En associant activité sportive, formation en informatique et programmes éducatifs sur des sujets tels que la sexualité et la santé, le CIO et le HCR s'efforcent d'offrir à ces jeunes des loisirs utiles et les outils indispensables pour prendre des décisions responsables dans leur vie de tous les jours.

L'un des atouts majeurs du programme est la responsabilisation des jeunes femmes, et à ce titre, l'objectif sera d'augmenter la participation féminine aux activités sportives et éducatives. Des équipements sportifs pour les femmes seront offerts afin d'encourager leur participation et des ligues nationales seront mises sur pied afin de créer davantage de débouchés pour les athlètes.

Le CIO supervise le volet sportif du programme et fournit l'équipement ainsi qu'un minibus pour transporter les équipes. En outre, il finance la formation des entraîneurs, des organisateurs et des coordinateurs.

## Les CNO d'Israël et de Palestine se réunissent à Lausanne

**Le 20 janvier 2011, le CIO a accueilli à Lausanne la première réunion entre les Comités Nationaux Olympiques (CNO) d'Israël et de Palestine afin d'examiner un certain nombre de questions ayant trait au sport. Les deux CNO avaient accepté de se**

## réunir au siège du CIO à la suite de la visite du président Jacques Rogge au Proche-Orient en octobre 2010.

La réunion s'est déroulée de manière très constructive et dans un esprit de coopération. La libre circulation des athlètes, des entraîneurs, des officiels et du matériel sportif palestiniens ainsi que des athlètes étrangers a été largement discutée et un modus vivendi a été trouvé entre les deux CNO. Il a été décidé que les deux CNO évalueront les difficultés auxquelles ils font face actuellement et travailleront ensemble sur des propositions concrètes ainsi que sur un système qui aiderait à améliorer la situation. Une deuxième réunion aura lieu plus tard dans l'année pour examiner les progrès accomplis.

Le CIO a également confirmé qu'il enverrait des experts pour élaborer une stratégie de développement du sport à long terme en Palestine afin de continuer à aider non seulement les athlètes mais aussi les entraîneurs et les dirigeants sportifs, et trouver les moyens de mieux promouvoir le sport ainsi que ses valeurs au niveau local. La priorité sera donnée à l'aide aux athlètes palestiniens afin qu'ils puissent réaliser leur rêve de participer aux Jeux Olympiques à Londres l'année prochaine. À cet égard, les représentants du Comité Olympique Israélien ont indiqué qu'ils étaient prêts à offrir des possibilités d'entraînement aux athlètes palestiniens.

La question de la participation des athlètes israéliens aux compétitions internationales a également été soulevée durant la réunion et tous les participants ont exprimé leur volonté d'user dans la mesure du possible de leur influence pour régler cette question avec les parties concernées.

## Femme et sport : le thème de la Conférence mondiale dévoilé

**À l'occasion de la Journée internationale de la femme, le 8 mars, le CIO a annoncé le thème de la prochaine Conférence mondiale sur la femme et le sport : "Plus forts ensemble : l'avenir du sport". L'événement aura lieu du 16 au 18 février 2012 à Los Angeles, États-Unis. La dernière conférence s'est tenue en Jordanie en 2008 et avait rassemblé plus de 600 participants de 116 pays. Elle s'était alors traduite par un solide plan d'action, dont le succès sera évalué à Los Angeles.**

L'égalité des sexes est cruciale pour le CIO et pour le monde du sport en général. Le CIO estime que les femmes et les jeunes filles doivent se voir accorder les mêmes chances que les hommes. C'est là une question de justice, un droit humain. En ce sens, il a très largement reconnu la mise en place, en juillet 2010, d'ONU Femmes, l'entité des Nations

Unies en faveur de l'égalité des sexes et de l'autonomisation des jeunes filles et des femmes. Les programmes de formation du CIO consacrés à l'égalité des sexes ont pour but de s'assurer que les femmes et les jeunes filles ont les mêmes chances de pratiquer des activités physiques et sportives durant toute leur vie et d'occuper des postes de dirigeantes dans l'administration sportive.

Sur le plan de la promotion de la femme, chaque année depuis l'an 2000, le CIO décerne aussi les Trophées femme et sport qui récompensent les femmes, hommes ou organisations qui ont apporté une importante contribution à la cause des femmes et jeunes filles dans et à travers le sport. Il y a cinq lauréats continentaux et un lauréat mondial. La lauréate mondiale de l'année dernière était Erica Terpstra, médaillée olympique en natation, mais aussi ancienne députée et ancienne présidente du Comité Olympique Néerlandais. Cette année, les Trophées femme et sport du CIO seront décernés à l'occasion de la Journée olympique, le 23 juin.

En savoir plus sur les [Femme et sport](#)

### Coordonnées

Bureau du représentant permanent du Comité International Olympique auprès des Nations Unies

708 Third Avenue, 6th floor  
New York 10017, NY  
États-Unis d'Amérique

Tél : +1 212 209 39 52 Fax : +1 212 209 71 00

Aucun des articles dans ce bulletin ne peut être reproduit sans l'autorisation du CIO.

Toutes les images © CIO

© Comité International Olympique

## Prochain numéro

Résultats de la 9e Conférence mondiale sur le sport et l'environnement + Prix du CIO

Sport, paix et développement : Conclusions du 2e Forum ONU-CIO

Journée olympique : Faire bouger les générations

Femme et sport : Trophées 2011 du CIO